FHE 300

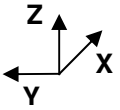
Distribué par : Essilor International

147 rue de Paris 94227
Charenton Le Pont Cedex France

IMFHE300 V.2

LE PRÉSENT MANUEL EST LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE DE GFC TOUTE REPRODUCTION EN TOUT OU EN PARTIE EST INTERDITE

DONNÉES ET CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES



Machine	FHE300 Réchauffeur à air chaud pour montures	
Référence	**A200S**	
Longueur maximum (X)	315 mm	
Largeur maximum (Y)	190 mm	
Hauteur maximum (Z)	215 mm	
Poids de la machine	2.6 Kg	
Température de travail	130 - 175 °C +5% -10%	
Tension d'alimentation	230-240 V ±10%	115 V
Nombre de phases	2 + terre	
Fréquence	50 Hz	60 Hz
Courant absorbé max	6.3 A	12.5 A
Fusibles x 2	T 10A L250V	F 16A L250V

CONDITIONS DU MILIEU AMBIANT DE FONCTIONNEMENT

Altitude max	2.000 m
Température	5 - 40 °C
Humidité relative max	80 %
Degré de pollution	2

USAGE AUTORISÉ

L'appareil FHE300 d'Essilor est un souffleur d'air chaud destiné à assouplir les montures en celluloïd et matériaux

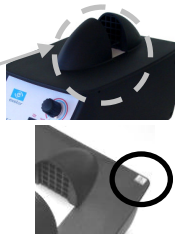
⚠ Tout autre usage que celui pour lequel la machine a été conçue et construite, comme cela est indiqué dans ce manuel, sera considéré comme étant un "USAGE INTERDIT".

Le constructeur décline de ce fait toute responsabilité en cas de dommages éventuels causés aux personnes ou à la machine.

⚠ L'appareil décrit ci-dessus n'a pas été conçu pour travailler dans les atmosphères explosives ou en présence de vapeurs et de liquides inflammables. Il est par conséquent interdit de l'installer et de l'utiliser dans de tels environnements.

LE PRÉSENT MANUEL EST LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE DE GFC TOUTE REPRODUCTION EN TOUT OU EN PARTIE EST INTERDITE

DANGERS ET RISQUES RÉSIDUELS



Pendant son fonctionnement, le convoyeur d'air chaud génère de la chaleur et peut représenter un risque de **brûlure**.

Les plaquettes d'avertissement sont apposées sur la machine. L'utilisateur est chargé de vérifier périodiquement leur intégrité et, le cas échéant, de remplacer les plaquettes endommagées par des plaquettes identiques, en faisant la demande auprès du Centre d'Assistance du Constructeur.

INFORMATIONS AU DESTINATAIRE

Pour assurer l'intégrité physique de l'opérateur et éviter tout dommage à la machine, avant d'effectuer une quelconque opération sur celle-ci, il est indispensable d'avoir pris connaissance de ce manuel d'instructions dans son intégralité.

EMBALLAGE

L'emballage fourni contient :

- Corps de l'appareil
- Cordon d'alimentation
- Manuel d'instructions, utilisation et entretien
- Concentrateur de chaleur

De par sa nature même, l'appareil peut être déplacé manuellement sans faire usage d'aucun équipement de levage.

Pendant toute la durée où la machine emballée reste inactive en attendant d'être mise en marche, il est recommandé de la placer dans un lieu où elle sera à l'abri des agents atmosphériques.

DÉBALLAGE

Après avoir déballé la machine, vérifier que celle-ci ne présente aucun dommage. En cas contraire, contacter le Centre d'Assistance.

L'élimination des matériaux d'emballage est confiée au destinataire qui devra procéder conformément aux normes en vigueur dans le Pays où la machine est utilisée.

OPÉRATIONS À LA CHARGE DU CLIENT

L'utilisateur devra installer l'appareil dans des locaux appropriés dûment équipés d'une installation électrique conforme aux normes en vigueur.

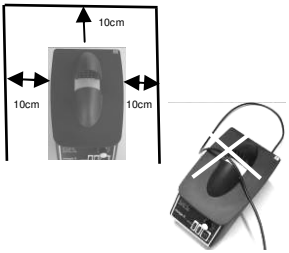
La prise sur laquelle le produit est branché doit rester accessible.

Il est recommandé d'installer l'appareil dans des milieux bien aérés, secs et éclairés conformément à la législation en vigueur.

LE PRÉSENT MANUEL EST LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE DE GFC TOUTE REPRODUCTION EN TOUT OU EN PARTIE EST INTERDITE

RACCORDEMENT ET MISE EN SERVICE

⚠ **Avant d'effectuer l'opération de raccordement, vérifier que la tension de ligne corresponde à celle indiquée sur la plaque signalétique de la machine et que l'interrupteur général soit sur la position "0" (zéro).**



Placer l'appareil sur une surface parfaitement plane de façon à assurer une stabilité parfaite et veiller à laisser un espace libre d'au moins 10 cm des parois latérales et postérieure. Après avoir vérifié que l'interrupteur général est bien sur la position «0» (zéro), brancher le cordon d'alimentation en insérant tout d'abord l'extrémité qui entre dans le corps de la machine et ensuite l'extrémité avec la fiche, en faisant attention de le positionner loin de la zone de travail qui peut atteindre des températures dangereuses.

MISE EN MARCHE

Elle se fait en tournant l'interrupteur général qui s'allume pour signaler la mise sous tension de l'appareil

MODES D'ARRET ET ARRET D'URGENCE

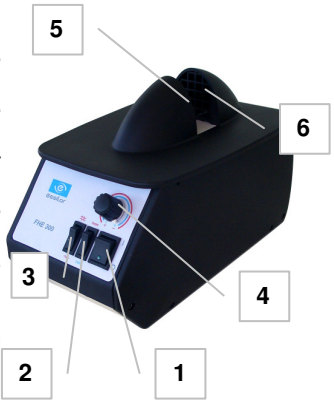
La fonction d'arrêt normal des appareils est accomplie en plaçant l'interrupteur général sur la position «0» (zéro).

La fonction d'arrêt d'urgence général est obtenue en débranchant le cordon d'alimentation de la prise.

⚠ **Après un arrêt d'urgence ou un arrêt dû à une anomalie ou une coupure de l'alimentation, placer toujours l'interrupteur général sur la position «0» (zéro).**

EXEMPLES DE TRAVAUX

- Positionner la machine sur le refroidissement ou sur le chauffage à l'aide de l'interrupteur **(2)**
- Sélectionner le niveau de température à l'aide de l'interrupteur **(3)**
- Mettre la machine en marche en appuyant sur l'interrupteur général **(1)**
- Après un temps d'attente de 1,5 minutes, la machine est prête à fonctionner
- Placer la partie de la monture à ramollir entre les convoyeurs de chaleur **(5)**
- Modeler la partie en fonction des nécessités; si nécessaire la température peut être modifiée en agissant sur le variateur **(4)**



⚠ **Veiller à ne pas introduire d'objet filiforme (ex. branches des lunettes) dans les grilles (6) afin d'éviter tout risque de contact avec des parties sous tension.**

LE PRÉSENT MANUEL EST LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE DE GFC TOUTE REPRODUCTION EN TOUT OU EN PARTIE EST INTERDITE

⚠ Pour chauffer une petite surface de la monture (pont, branche..) utiliser le convoyeur de chaleur.
Dès que cette opération est terminée cet accessoire doit être enlevé, car il peut causer une surchauffe à l'intérieur de la machine.

ENTRETIEN

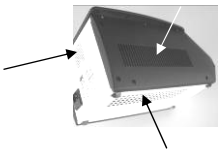
Chaque modification ayant des répercussions sur le fonctionnement ou la sécurité de la machine doit être effectuée par le personnel technique du constructeur ou par des techniciens dûment autorisés par celui-ci. Dans le cas contraire, Essilor déclinera toute responsabilité concernant les changements ou les dommages qui pourraient s'ensuivre.

Essilor décline toute responsabilité en cas d'usage incorrect de la machine ou par suite de dommages dus à des opérations non prévues dans le manuel ou déraisonnables.

⚠ **Toutes les opérations d'entretien courant et d'entretien extraordinaire doivent être effectuées avec l'appareil hors tension et coupé de l'alimentation électrique en débranchant le cordon d'alimentation.**

ENTRETIEN ORDINAIRE

L'appareil n'exige pas d'interventions d'entretien, si ce n'est de laisser la zone d'aération dégagée et propre.



ENTRETIEN EXTRAORDINAIRE

Les interventions d'entretien extraordinaires sont effectuées en cas d'arrêt de l'appareil suite à la rupture de pièces mécaniques ou électriques.

⚠ **Pour des raisons de sécurité, l'utilisateur final n'est pas autorisé à effectuer lui-même les opérations d'entretien extraordinaires. Veuillez contacter pour cela la société Essilor ou un Centre d'Assistance agréé.**

INSTRUCTIONS POUR LES DEMANDES D'INTERVENTIONS ET DE PIÈCES DE RECHANGE

Pour toute communication avec le Centre d'Assistance de notre siège indiquer toujours le type de machine, le numéro de matricule et l'année de fabrication reportés sur l'étiquette qui identifie chaque machine et, lorsque celà est possible, spécifier la nature du problème relevé ou du défaut présenté par la machine.

Afin d'assurer un fonctionnement parfait de l'appareil, le remplacement éventuel de ses composants doit avoir lieu en utilisant uniquement des pièces de rechange originales et présentant les mêmes caractéristiques.

NETTOYAGE DE LA MACHINE

Utiliser un chiffon légèrement humide et des produits détergents non agressifs.

⚠ **Avant d'effectuer cette opération, s'assurer que l'appareil soit en condition d'arrêt complet en débranchant le cordon d'alimentation du secteur.**

⚠ **L'infiltration de liquides peut endommager la partie électrique de l'appareil.**

LE PRÉSENT MANUEL EST LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE DE GFC TOUTE REPRODUCTION EN TOUT OU EN PARTIE EST INTERDITE

DIAGNOSTIC

Anomalie :	La machine ne se réchauffe pas ou ne souffle pas d'air chaud

Cause possible	ACTIVITÉ
Fusible cassé	Remplacer le fusible présent dans le boîtier de la prise (*)
Résistance et/ou moteur cassé	Contacter le Centre d'Assistance

(*) Pour vérifier l'état du fusible, placer l'interrupteur général sur la position «0» (zéro), débrancher le cordon d'alimentation et **ouvrir le boîtier.**
Extraire le fusible et vérifier l'intégrité du fil à l'intérieur

DÉMANTÈLEMENT DE LA MACHINE A LA FIN DE SA VIE UTILE

Le symbole d'une poubelle barrée indique que l'appareil ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères. Le tri sélectif de l'appareil arrivé en fin de vie utile doit être planifié et géré par le producteur. L'utilisateur qui souhaite se débarrasser de l'appareil devra contacter le producteur et suivre les procédures de tri sélectif établies par ce dernier.
Le respect des procédures de tri sélectif prévues pour l'appareil contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et la santé et favorise la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux composant l'appareil.
L'élimination abusive de l'appareil par son détenteur prévoit l'application de sanctions, conformément aux normes en vigueur dans le Pays d'utilisation de l'appareil.

LE PRÉSENT MANUEL EST LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE DE GFC TOUTE REPRODUCTION EN TOUT OU EN PARTIE EST INTERDITE

DIRECTIVES DE RÉFÉRENCE ET NORMES APPLIQUÉES CE

Directives obligatoires

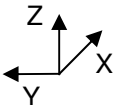
Référence	Désignation
Directive UE n°**2014/35/UE**	Basse Tension (DBT)
Directive UE n°**2014/30/UE**	Compatibilité Électromagnétique (CEM)
Directive UE n°**2011/65/UE**	Limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (RoHS)

Normes volontaires

Référence	Désignation
EN ISO 12100 (2010)	Sécurité de l'équipement – Concepts fondamentaux - Principes généraux de conception Partie 1 – Terminologie / méthodologie de base Partie 2 - Principes techniques
EN 61010-1 (2010)	Prescription de sécurité pour appareils électriques de mesure, de contrôle et pour l'emploi en laboratoire
EN 61326-1 (2013)	Matériel électrique de mesure, de contrôle et de laboratoire - Prescriptions de Compatibilité Electromagnétique

LE PRÉSENT MANUEL EST LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE DE GFC TOUTE REPRODUCTION EN TOUT OU EN PARTIE EST INTERDITE

TECHNICAL DATA AND FEATURES



Machine	FHE300 Hot air Heaters for frames	
Reference	**A200S**	
Maximum length (X)	315 mm	
Maximum width (Y)	190 mm	
Maximum height (Z)	215 mm	
Machine weight	2.6 kg	
Working temperature	130 - 175 °C+5% -10%	
Power Supply	230-240 V±10%	115 V
Number of phases	2 + ground	
Frequency	50 Hz	60 Hz
Maximum current consumption	6.3 A	12.5 A
Fuses X 2	T 10A L250V	F 16A L250V

AMBIENT CONDITIONS OF OPERATING ENVIRONMENT

Maximum Altitude	2,000 m
Temperature	5 - 40 °C
Relative maximum humidity	80%
Degree of pollution	2

AUTHORIZED USE

ESSILOR FHE300 device is a hot air conveyer designed to soften celluloid frames and frames of similar materials.

⚠ **Any use of the machine other than that for which it was designed and built, as indicated in this handbook, will be regarded as "PROHIBITED USE".**

The manufacturer is not thereby liable for any damage caused to any persons or the machine.

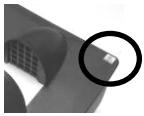
⚠ The device described below is not designed for use in explosive atmospheres or in the presence of flammable vapours or liquids. Consequently it is prohibited to install it and use it in such environments.

LE PRÉSENT MANUEL EST LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE DE GFC TOUTE REPRODUCTION EN TOUT OU EN PARTIE EST INTERDITE

RESIDUAL DANGERS AND RISKS

During operation, the hot air conveyor generates heat and can cause a risk of **burns**.

Warning labels are fitted on the machine. The user is responsible for periodically checking their integrity and, if necessary, for replacing the damaged labels with identical ones, by contacting the manufacturer's Help Desk.



INFORMATION FOR THE RECIPIENT

To ensure operator safety and to avoid any damage to the machine, before carrying out any operation on this device, it is essential to have read and fully understood this instruction manual in its entirety.

PACKAGING

The packaging provided contains:

- The main body of the device
- Power supply
- Instructions for use and maintenance manual
- Heat Concentrator

By its very nature, the device can be moved manually without using any lifting equipment.

Whilst the packaged machine remains idle prior to being used, it is recommended that it be stored in a place where it will be safe from atmospheric agents.

UNPACKING

After having unpacked the machine, check that there are no signs of any damage. If there are, contact the Help desk.

The recipient is responsible for the disposal of the packaging materials which should be done in accordance with the current standards in the country where the machine is to be used.

RESPONSIBILITIES OF THE CUSTOMER

The user must install the device in appropriate premises duly equipped with an electrical installation complying with the current standards.

The plug socket to which the device is connected must remain accessible.

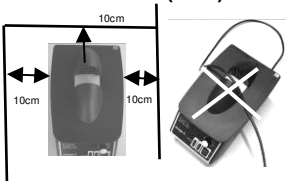
It is recommended that the device be installed in areas which are well ventilated, dry and lit in accordance with current legislation.

LE PRÉSENT MANUEL EST LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE DE GFC TOUTE REPRODUCTION EN TOUT OU EN PARTIE EST INTERDITE

INSTRUCTIONS FOR THE USER

CONNECTION AND OPERATION

⚠ **Before connecting the device, check that the line voltage corresponds to that indicated on the label on the machine and that the main switch is set to "0" (zero).**



Place the device on a completely flat surface in order to ensure maximum stability and take care to leave a free space of at least 10 cm either side and behind. After checking that the main switch is set to "0" (zero), connect the power cable by first of all attaching the end which connects to the body of the machine and then the end with the plug.Make sure that the cable is away from the working area as this can reach dangerously high temperatures.

OPERATION

Is done by turning the main switch which lights up to indicate that the device has power

STOP MODES AND EMERGENCY STOP

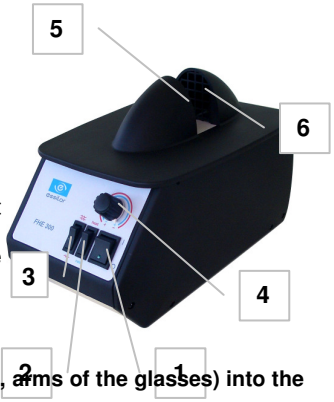
The normal stop function of the device is achieved by setting the main switch to "0" (zero).

The emergency stop function is achieved by disconnecting the power supply from the plug socket.

⚠ **After an emergency stop or a stop due to an anomaly or a power cut, always set the main switch to "0" (zero).**

EXAMPLES OF WORK

- Set the device to cool or heat using the switch. (2)
- Select the temperature level using the switch**(2)**
- Start the machine by pressing the main switch**(1)**
- After 1.5 minutes, the machine is ready for use
- Place the part of frame to be softened between the heat conveyors**(5)**
- Mold the part according to requirements; if necessary the temperature can be adjusted using the control (**4**)



⚠ **Be careful not to introduce any thread-like objects (e.g., arms of the glasses) into the grills (6) to avoid risking contact with live parts.**

⚠ To warm up a small surface on the frame (bridge, spectacle…) please use the heat conveyor**.** Once the step is done, this accessory must be removed as this can provoke an overheating inside the machine.

LE PRÉSENT MANUEL EST LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE DE GFC TOUTE REPRODUCTION EN TOUT OU EN PARTIE EST INTERDITE

MAINTENANCE

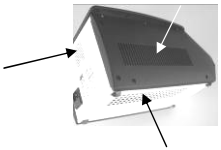
Any modification affecting the operation or the safety of the machine must be carried out by the manufacturer's technicians or manufacturer approved technicians. Otherwise, ESSILOR will not accept any liability for any alterations or damage which could ensue.

In the event of the machine being used incorrectly, or as a result of damage through operations not listed in the manual, Essilor will not accept any liability.

⚠ **Any servicing and special maintenance operations must be carried out with the device switched off and the power supply removed by disconnecting the power cable.**

GENERAL MAINTENANCE

The device does not require maintenance, provided that it is not moved out of the well-ventilated clean area.



SPECIAL MAINTENANCE

Special maintenance operations are carried out in the event of the device stopping following a breakdown of mechanical or electrical parts.

⚠ **For safety reasons, the end-user is not authorised to carry out special maintenance operations. In this instance please contact ESSILOR or an approved Help Desk.**

INSTRUCTIONS FOR SERVICE REQUESTS AND SPARE PARTS

In any communication with our Help desk always state the type of machine, the registration number and the year of manufacture stated on the label which identifies each machine and, where possible, specify the nature of the problem or the defect presented by the machine.

In order to ensure optimum operation of the device, any replacement parts must be original spare parts and of the same design and materials.

CLEANING THE MACHINE

Use a damp cloth and a gentle detergent.

⚠ **Before carrying out this operation, make sure that the device is switched off by disconnecting the power cable.**

⚠ **Infiltration of liquids can damage the electrical parts of the device.**

LE PRÉSENT MANUEL EST LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE DE GFC TOUTE REPRODUCTION EN TOUT OU EN PARTIE EST INTERDITE

TROUBLE SHOOTING

Problem:	The machine is not heating or does not blow hot air

Possible cause	ACTION
Spent fuse	Replace the existing fuse inside the plug(*)
Resistance and/or broken motor	Contact the Help desk

(*)To check the fuse, turn the main switch to "0" (zero), disconnect the power cable and open **the case.**
Remove the fuse and check the integrity of the wiring inside

DISMANTLING THE MACHINE AT THE END OF ITS LIFE

The symbol of a dustbin with a line through it indicates that the device should be disposed of separately to general waste. The recycling of the device at the end of its life must be planned and managed by the manufacturer. The user wishing to dispose of the device should contact the manufacturer and follow their recycling procedures.
Complying with the planned recycling procedures for the device helps to avoid possible negative effects on the environment and health, and promotes the re-use and/or recycling of the component parts of the device.
Incorrect disposal of the device by its owner may result in penalties, in line with the current standards in the country of use of the device.

LE PRÉSENT MANUEL EST LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE DE GFC TOUTE REPRODUCTION EN TOUT OU EN PARTIE EST INTERDITE

REFERENCING GUIDELINES AND APPLIED STANDARDS CE

Mandatory directives

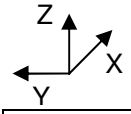
Reference	Part
Directive the UE n°2014/35/UE	Low voltage(DBT)
Directive the UE n°**2014/30/UE**	Electromagnetic compatibility (EMC)
Directive the UE n°**2011/65/UE**	Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS)

Voluntary standards

Reference	Part
EN ISO 12100 (2010)	Safety of the equipment– fundamental Concepts - general Principles of design Part 1– basic Terminology/methodology Part 2 - Technical principles
EN 61010-1(2010)	Safety requirements for electrical equipment for measurement, control and laboratory use
EN 61326-1(2013)	Electrical equipment for measurement, control and laboratory use. EMC requirements.

LE PRÉSENT MANUEL EST LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE DE GFC TOUTE REPRODUCTION EN TOUT OU EN PARTIE EST INTERDITE

DATOS Y CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



Máquina	FHE300 Calentador de aire caliente para monturas	
Referencia	**A200S**	
Longitud máxima (X)	315 mm	
Ancho máximo (Y)	190 mm	
Altura máxima (Z)	215 mm	
Peso de la máquina	2,6 Kg	
Temperatura de trabajo	130 - 175 ℃+5% -10%	
Tensión de alimentación	230-240 V±10%	115 V
Número de fases	2 + tierra	
Frecuencia	50 Hz	60 Hz
Corriente máxima absorbida	6,3 A	12,5 A
Fusibles x 2	T 10A L250V	F 16A L250V

CONDICIONES DEL ENTORNO DE FUNCIONAMIENTO

Altitud máx	2000 m
Temperatura	5 - 40 ℃
Humedad relativa máx	80 %
Grado de contaminación	2

USO AUTORIZADO

El aparato FHE300 de ESSILOR es un soplador de aire caliente destinado a soplar las monturas en celuloide y materiales similares.

⚠ **Todo uso distinto al uso para el cual la máquina ha sido concebida y construida, como se indica en este manual, se considerará "USO PROHIBIDO".**

Por lo tanto, el fabricante se exime de toda responsabilidad en caso de posibles daños causados a las personas o a la máquina.

⚠ El aparato descrito anteriormente no ha sido diseñado para operar en entornos explosivos o en presencia de vapores y líquidos inflamables. Por lo tanto, se prohíbe instalarlo y utilizarlo en dichos entornos.

LE PRÉSENT MANUEL EST LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE DE GFC TOUTE REPRODUCTION EN TOUT OU EN PARTIE EST INTERDITE

PELIGROS Y RIESGOS RESIDUALES

Durante su funcionamiento, el transportador de aire caliente genera calor y puede presentar riesgos de **quemaduras**.

La máquina contiene placas de advertencia. El usuario está encargado de verificar periódicamente su integridad y, de ser necesario, de reemplazar las placas dañadas por placas idénticas, solicitándolas al Centro de Asistencia del fabricante.

INFORMACIÓN PARA EL DESTINATARIO

Para garantizar la integridad física del operador y evitar que la máquina se dañe, es importante haber leído y comprendido íntegramente este manual de instrucciones, antes de realizar cualquier operación.

EMBALAJE

El embalaje incluye lo siguiente:

- Cuerpo del aparato
- Cable de alimentación
- Manual de instrucciones, uso y conservación
- Concentrador de calor

Por la concepción de su diseño, el aparato puede desplazarse manualmente, sin utilizar ningún equipo de traslado.

Durante el período que la máquina embalada esté inactiva, se recomienda colocarla en un lugar donde estará protegida de agentes atmosféricos.

DESEMBALAJE

Luego de desembalar la máquina, verifique que no contiene ningún daño. De lo contrario, comuníquese con el Centro de Asistencia.

La eliminación de los materiales de embalaje está a cargo del destinatario, quien deberá realizarla de acuerdo con las normas vigentes en el país donde se utiliza la máquina.

OPERACIONES A CARGO DEL CLIENTE

El usuario deberá instalar el aparato en tiendas debidamente adaptadas, con una instalación eléctrica que cumpla con las normas vigentes.

La toma en la que el producto se conectará debe ser accesible.

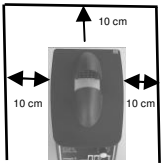
Se recomienda instalar el aparato en un entorno ventilado, seco e iluminado, de acuerdo con la legislación vigente.

LE PRÉSENT MANUEL EST LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE DE GFC TOUTE REPRODUCTION EN TOUT OU EN PARTIE EST INTERDITE

INSTRUCCIONES PARA EL USUARIO

CONEXIÓN Y PUESTA EN SERVICIO

⚠ **Antes de realizar la operación de conexión, verifique que la tensión de línea corresponda a la que aparece en la placa descriptiva de la máquina y que el interruptor general haya quedado en la posición "0" (cero).**



Colocar el aparato en una superficie plana para garantizar una estabilidad total y dejar un espacio libre de, por lo menos, 10 cm desde las paredes laterales y posterior. Tras comprobar que el interruptor general se encuentra en la posición "0" (cero), conecte el cable de alimentación insertando primero el extremo que entra en el cuerpo de la máquina y luego el extremo con la tarjeta. Tenga cuidado de colocarla lejos de la zona de trabajo dado que puede alcanzar temperaturas peligrosas.

PUESTA EN MARCHA

Se realiza girando el interruptor general que se enciende para indicar que el aparato está encendido.

MODOS DE DETENCIÓN Y DETENCIÓN DE EMERGENCIA

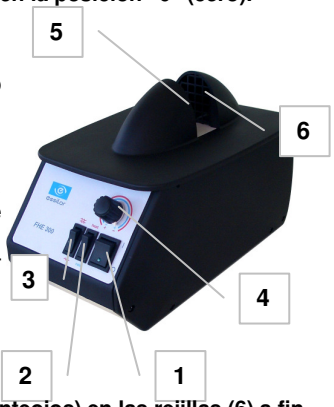
La función de detención normal de los aparatos se realiza colocando el interruptor general en la posición "0" (cero).

La función de detención de emergencia se realiza desconectando el cable de alimentación de la toma.

⚠ **Tras una detención de emergencia o una detención por una anomalía o un corte de la alimentación, coloque siempre el interruptor general en la posición "0" (cero).**

EJEMPLOS DE TRABAJOS

- Colocar la máquina en el modo climatización o calefacción con ayuda del interruptor **(2)**
- Seleccionar el nivel de temperatura con el interruptor **(3)**
- Encender la máquina, pulsando el interruptor general **(1)**
- Luego de un minuto y medio, ya puede operar la máquina
- Colocar la parte de la montura que desea ablandar entre los transportadores de calor **(5)**
- Modelar la pieza en función de las necesidades. De ser necesario, la temperatura puede modificarse con el variador **(4)**



⚠ **No introducir objetos filiformes (por ej. patillas de los anteojos) en las rejillas (6) a fin de evitar todo riesgo de contacto con las piezas en tensión.**

⚠ Para calentar una pequeña superficie del armazón (puente, patilla…) se debe utilizar el convector de calor. En cuanto esta operación es terminada este accesorio debe ser retirado, porque puede causar un sobrecalentamiento dentro de la maquina.

LE PRÉSENT MANUEL EST LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE DE GFC TOUTE REPRODUCTION EN TOUT OU EN PARTIE EST INTERDITE

MANTENIMIENTO

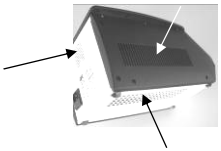
Cada modificación que tenga repercusiones en el funcionamiento o en la seguridad de la máquina debe realizarse por el personal técnico del fabricante o por técnicos debidamente autorizados. De lo contrario, ESSILOR se exime de toda responsabilidad relativa a los cambios o los daños que puedan surgir.

ESSILOR se exime de toda responsabilidad en caso de uso incorrecto de la máquina o como consecuencia de otros de daños debidos a operaciones no previstas en el manual o ilógicas.

⚠ **Todas las operaciones de mantenimiento ordinario y extraordinario se deben realizar con el aparato apagado y cortando la alimentación eléctrica desconectando el cable de alimentación.**

MANTENIMIENTO ORDINARIO

El aparato no requiere tareas de mantenimiento,
a excepción de dejar la zona de ventilación limpia y despejada.



MANTENIMIENTO EXTRAORDINARIO

Las tareas de mantenimiento extraordinario se realizan en caso de que el aparato se detenga tras la ruptura de piezas mecánicas o eléctricas.

⚠ **Por razones de seguridad, el usuario final no está autorizado a realizar operaciones de mantenimiento extraordinario. Para ello, comuníquese con ESSILOR o con un Centro de Asistencia autorizado.**

INSTRUCCIONES PARA SOLICITUDES DE INTERVENCIONES Y PIEZAS DE REPUESTO

Al comunicarse con el Centro de Asistencia de nuestra sede indique siempre el tipo de máquina, el número de matrícula y el año de fabricación que figuran en la etiqueta que identifica cada máquina y, de ser posible, especifique el problema observado o el fallo de la máquina.

A fin de garantizar un funcionamiento perfecto del aparato, el posible reemplazo de sus componentes debe tener lugar utilizando sólo repuestos originales con las mismas características.

LIMPIEZA DE LA MÁQUINA

Utilizar un paño ligeramente húmedo y productos detergentes no abrasivos.

⚠ **Antes de realizar esta operación, asegúrese de que el aparato esté apagado y desconectando el cable de alimentación de la toma de corriente.**

⚠ **La filtración de líquidos puede dañar la parte eléctrica del aparato.**

DIAGNÓSTICO

Anomalía:	La máquina no se calienta o no sopla aire caliente

LE PRÉSENT MANUEL EST LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE DE GFC TOUTE REPRODUCTION EN TOUT OU EN PART

Causa posible	ACTIVIDAD
Fusible dañado	Cambiar el fusible en la caja de la toma (*)
Resistencia y/o motor dañado	Contactar con el Centro de Asistencia

(*) Para comprobar el estado del fusible, coloque el interruptor general en la posición "0" (cero), desconecte el cable de alimentación y **abra la caja**.
Extraer el fusible y verificar la integridad del cable interior.

DESMANTELAMIENTO DE LA MÁQUINA AL FINAL DE SU VIDA ÚTIL

El símbolo de un cubo de basura tachado indica que el aparato no debe desecharse con basura doméstica. La recolección selectiva del aparato al final de su vida útil debe ser planificada y gestionada por el fabricante. El usuario que desea deshacerse del aparato deberá contactarse con el fabricante y seguir los procedimientos de recolección selectiva indicados.
Al respetar estos procedimientos de recolección selectiva del aparato se contribuye a evitar los posibles efectos negativos sobre en el medio ambiente y la salud, y se favorece la reutilización o el reciclaje de los materiales del aparato.
La eliminación abusiva del aparato por su dueño prevé la aplicación de sanciones, de acuerdo con las normas vigentes en el país de uso del aparato.

DIRECTIVAS DE REFERENCIA Y NORMAS APLICADAS CE

Directivas obligatorias

Referencia	Designación
Directiva UE N.°	Baja tensión (DBT)

LE PRÉSENT MANUEL EST LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE DE GFC TOUTE REPRODUCTION EN TOUT OU EN PARTIE EST INTERDITE

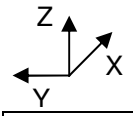
2014/35/UE	
Directiva UE N.° **2014/30/UE**	Compatibilidad electromagnética (CEM)
Directiva UE N° **2011/65/UE**	Restricciones a la utilización de determinadas sustancias en aparatos eléctricos y electrónicos (RoHS)

Normas voluntarias

Referencia	Designación
EN ISO 12100 (2010)	Seguridad del aparato. Conceptos fundamentales - Principios generales de concepción Part 1– Terminología/metodología básica Part 2 - Principios técnicos
EN 61010-1(2010)	Disposición de seguridad para aparatos eléctricos de medición, de control y para uso en laboratorios
EN 61326-1(2013)	Aparato eléctrico de medición, control y laboratorio. Condiciones de compatibilidad electromagnética

LE PRÉSENT MANUEL EST LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE DE GFC TOUTE REPRODUCTION EN TOUT OU EN PARTIE EST INTERDITE

TECHNISCHE DATEN UND LEISTUNGSMERKMALE



Gerät	FHE300 Heißlufterhitzer für Brillenfassungen	
Gerätenummer	**A200S**	
Max. Länge (X)	315 mm	
Max. Breite (Y)	190 mm	
Max. Höhe (Z)	215 mm	
Gewicht des Geräts	2,6 kg	
Betriebstemperatur	130 - 175 °C+5% -10%	
Versorgungsspannung	230-240 V±10%	115 V
Phasen	2 + Erde	
Frequenz	50 Hz	60 Hz
Max. Stromaufnahme	6,3 A	12,5 A
Sicherung x 2	T 10A L250V	F 16A L250V

UMGEBUNGSBEDINGUNGEN BEI BETRIEB

Max. Höhe über NN	2.000 m
Temperatur	5 - 40 °C
Max. relat. Feuchtigkeit	80 %
Umweltverschmutzungsgrad	2

ZULÄSSIGER VERWENDUNGSZWECK

Bei dem Gerät FHE300 von Essilor handelt es sich um ein Heisluftgebläse zum Informbiegen von Brillenfassungen aus Zelluluid und ähnlichen Materialien.

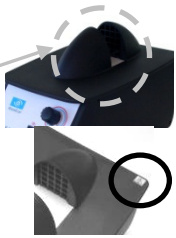
⚠ **Jede Verwendung, die nicht dem Bestimmungszweck, für den das Gerät gemäß dieser Betriebsanleitung entwickelt und gebaut wurde, entspricht, wird als „ZWECKENTFREMDUNG“ angesehen.**

Der Hersteller haftet nicht für mögliche Körperverletzungen oder Sachschäden, die aufgrund einer solchen Zweckentfremdung entstehen können.

⚠ Das hier beschriebene Gerät ist nicht zum Einsatz in explosiver Umgebung, in der Nähe von Dämpfen oder entzündlichen Flüssigkeiten bestimmt. Folglich ist es verboten, das Gerät in einer solchen Umgebung aufzustellen oder zu nutzen.

LE PRÉSENT MANUEL EST LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE DE GFC TOUTE REPRODUCTION EN TOUT OU EN PARTIE EST INTERDITE

GEFAHREN UND RESTRISIKO



Bei Betrieb erzeugt das Heißluftgebläse starke Hitze, die zu **Verbrennungen** führen kann.

Daher sind Warnhinweise am Gerät angebracht. Der Nutzer sollte die Lesbarkeit der Warnschilder regelmäßig kontrollieren und diese ggf. Durch neue ersetzen. Sie erhalten die Warnschilder beim Kundenservice des Herstellers.

WICHTIGE VORABINFORMATION

Um Verletzungen des Nutzers sowie Geräteschäden zu vermeiden, ist es unerlässlich, das Betriebshandbuch vor Benutzung des Geräts sorgfältig gelesen und verstanden zu haben.

VERPACKUNG

Kartoninhalt:

- Gerät
- Netzkabel
- Betriebs- und Wartungsanleitung
- Wärmebündler

Aufgrund seiner Bauart darf das Gerät manuell transportiert werden, ohne dass Hebevorrichtungen notwendig sind.

Solange das Gerät in der Verpackung bleibt und nicht zum Einsatz kommt, sollte es an einem sicheren, witterungsgeschützten Ort gelagert werden.

AUSPACKEN

Beim Auspacken des Geräts ist zu überprüfen, ob keine Beschädigung vorhanden ist. Sollten Schäden sichtbar sein, wenden Sie sich bitte an den Kundenservice.

Die Entsorgung des Verpackungsmaterials obliegt dem Empfänger, der gewährleistet, dass die im Einsatzland für die Entsorgung geltenden Gesetze und Vorschriften beachtet werden.

VOM KUNDEN ZU BEACHTEN

Der Kunde stellt das Gerät in einem geeigneten Raum auf, in dem eine Stromversorgung nach den geltenden Normen vorhanden ist.

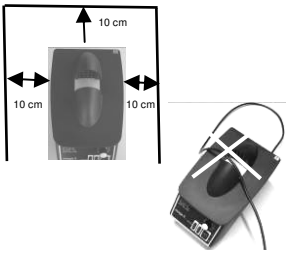
Der Netzstecker des Gerätes muss zugänglich bleiben.

Das Gerät sollte in einem nach den geltenden Normen gut belüfteten, trockenen und klar beleuchteten Raum aufgestellt werden.

LE PRÉSENT MANUEL EST LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE DE GFC TOUTE REPRODUCTION EN TOUT OU EN PARTIE EST INTERDITE

ANSCHLUSS UND INBETRIEBNAHME

⚠ **Vor dem Anschluss des Geräts ist zu überprüfen, ob die Versorgungsspannung den Angaben auf dem Typenschild des Geräts entspricht und ob der Hauptschalter auf Position 0 (Null) steht.**



Stellen Sie das Gerät auf eine plane, waagerechte Fläche und richten sie es horizontal aus, um zu gewährleisten, dass es sicher steht. Außerdem ist an den Seiten und hinter dem Gerät mindestens 10 cm Freiraum zu lassen. Kontrollieren Sie, ob der Hauptschalter auf 0 (Null) steht, schließen Sie das Stromkabel erst am Gerät an und stecken Sie dann den Stecker in die Netzsteckdose. Hierbei darauf achten, dass das Kabel sich nicht in der Nähe des Arbeitsbereichs befindet, da bei Betrieb des Geräts gefährlich hohe Temperaturen erreicht werden können.

EINSCHALTEN

Das Gerät wird durch Drehen des Hauptschalters eingeschaltet. Ist das Gerät eingeschaltet, leuchtet dieser Schalter.

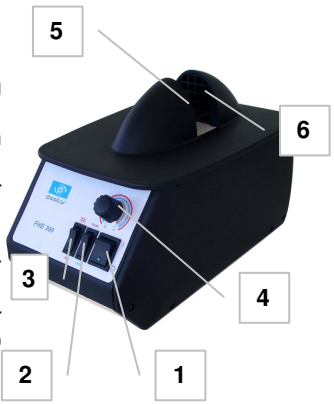
AUSSCHALTEN UND NOTAUSSCHALTER

Im Normalfall wird das Gerät durch Schalten des Hauptschalters auf Position 0 (Null) ausgeschaltet.

Für eine Notabschaltung ziehen Sie den Netzstecker.

⚠ **Nach einer Notabschaltung oder einem Stromausfall muss der Hauptschalter stets auf die Position 0 (Null) zurückgeschaltet werden.**

ARBEITEN MIT DEM GERÄT



- Schalten Sie das Gerät mit dem Schalter **(2)** auf Kühlung oder Erhitzen
- Stellen Sie die gewünschte Temperatur über den Temperaturregler **(3)** ein
- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Hauptschalter **(1)** drücken
- Nach etwa 1,5 Minuten ist das Gerät einsatzbereit
- Halten Sie den in Form zu biegenden Teil der Brillenfassung zwischen die beiden Heißluftgebläse **(5)**
- Biegen Sie die Fassung zurecht; die Temperatur der Heißluft lässt sich jederzeit über den Temperaturregler **(4)** anpassen

⚠ **Achten Sie darauf, dass keine dünnen Objekte wie die Brillenbügel in die Gitter (6) gelangen - sie könnten sonst mit den unter Spannung stehenden Teilen in Berührung kommen.**

⚠ Zum Aufwärmen eine kleine Fläche auf dem Rahmen (Brücke, Brillengestelle,...) nutzen Sie bitte das Förderband Wärme.

LE PRÉSENT MANUEL EST LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE DE GFC TOUTE REPRODUCTION EN TOUT OU EN PARTIE EST INTERDITE

Sobald der Schritt getan ist, muss dieses Zubehör entfernt. Dies kann zu einer Überhitzung in der Maschine.

PFLEGE

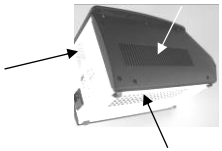
Änderungen, die sich auf den Betrieb oder die Sicherheit des Geräts auswirken, dürfen ausschließlich von Technikern des Herstellers oder von zugelassenen Technikern durchgeführt werden. Wird dies nicht beachtet, übernimmt ESSILOR keine Haftung für die Änderungen oder mögliche Schäden.

ESSILOR haftet nicht bei falschem Einsatz des Geräts oder bei Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung oder unsachgemäße Nutzung entstehen.

⚠ **Alle Pflege- und Wartungsarbeiten dürfen nur bei ausgeschaltetem Gerät und gezogenem Netzstecker vorgenommen werden.**

NORMALE PFLEGE

Das Gerät benötigt keine besondere Pflege,
lediglich der Lüftungsbereich sollte stets frei und sauber sein..



WARTUNG

Wartungsarbeiten werden notwendig, wenn das Gerät infolge einer defekten mechanischen oder elektrischen Komponente ausfällt.

⚠ **Aus Sicherheitsgründen ist es dem Nutzer nicht erlaubt, derartige Wartungsarbeiten eigenständig durchzuführen. Wenden Sie sich hierfür bitte an ESSILOR oder einen zugelassenen Kundenservice.**

WARTUNGSARBEITEN UND ERSATZTEILE

Wenn Sie sich an den Kundenservice wenden, geben Sie bitte stets den Gerätetyp, die Gerätenummer und das Herstellungsjahr an. Diese Daten sind auf dem Typenschild des Geräts zu finden. Schildern Sie außerdem, soweit möglich, die Art des Problems oder den Defekt des Geräts.

Für einen reibungslosen Betrieb des Geräts müssen von Zeit zu Zeit Komponenten ausgewechselt werden, wobei ausschließlich Originalersatzteile mit denselben Leistungsmerkmalen zu verwenden sind.

GERÄTEREINIGUNG

Das Gerät mit einem feuchten Tuch und mildem Reinigungsmittel reinigen.

⚠ **Vor der Reinigung kontrollieren, ob das Gerät ausgeschaltet und der Netzstecker gezogen wurde.**

⚠ **Ein Eindringen von Flüssigkeit kann die Elektrik des Geräts beschädigen.**

LE PRÉSENT MANUEL EST LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE DE GFC TOUTE REPRODUCTION EN TOUT OU EN PARTIE EST INTERDITE

STÖRUNGSBEHEBUNG

Problem:	Das Gerät erzeugt keine Heißluft oder das Gebläse funktioniert nicht.

Mögliche Ursache	BEHEBUNG
Sicherung defekt	Die Sicherung im Steckergehäuse auswechseln (*)
Heizung bzw. Motor defekt	Wenden Sie sich bitte an den Kundenservice

(*) Zur Überprüfung der Sicherung den Hauptschalter auf Position 0 (Null) schalten, den Netzstecker ziehen und **das Gehäuse öffnen.**
Die Sicherungen entnehmen und prüfen, ob der Innendraht in Ordnung ist.

ENTSORGUNG DES GERÄTS AM LEBENSENDE

Die durchgestrichene Mülltonne zeigt an, dass das Gerät nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Die fachgerechte Entsorgung des Geräts ist vom Hersteller vorzusehen. Zur Beseitigung des Geräts ist der Anwender daher gehalten, sich an den Hersteller zu wenden und das von diesem vorgegebene Verfahren im Rahmen der Mülltrennung zu befolgen.
Die Beachtung der Mülltrennungsverfahren für das Gerät verhindert mögliche Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit und fördert Wiederverwendung und Recycling der verschiedenen Materialien.
Wird das Gerät vom Nutzer unsachgemäß entsorgt, hat dieser mit Strafen nach den geltenden Gesetzen im Einsatzland zu rechnen.

ANGEWENDETE RICHTLINIEN UND NORMEN CE

Pflichtrichtlinie

LE PRÉSENT MANUEL EST LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE DE GFC TOUTE REPRODUCTION EN TOUT OU EN PARTIE EST INTERDITE

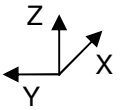
Referenz	Bezeichnung
Europäische Richtlinie **2014/35/EU**	Niederspannung (NS)
Europäische Richtlinie **2014/30/EU**	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)
Europäische Richtlinie **2011/65/EU**	Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS)

Freiwillige Normen

Referenz	Bezeichnung
EN ISO 12100 (2010)	Sicherheit von Maschinen - Allgemeine Gestaltungsleitsätze - Risikobeurteilung und Risikominderung Part 1– Terminologie / grundsätzliche Methodologie Part 2 - Verfahren
EN 61010-1(2010)	Sicherheitsbestimmungen für elektrische Mess-, Steuer-, Regel- und Laborgeräte
EN 61326-1(2013)	Elektrische Mess-, Steuer-, Regel- und Laborgeräte - EMV-Anforderungen

LE PRÉSENT MANUEL EST LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE DE GFC TOUTE REPRODUCTION EN TOUT OU EN PARTIE EST INTERDITE

DADOS E CARATERÍSTICAS TÉCNICAS



Máquina	FHE300 Aquecedor a ar quente para armações	
Referência	**A200S**	
Comprimento máximo (X)	315 mm	
Largura máxima (Y)	190 mm	
Altura máxima (Z)	215 mm	
Peso da máquina	2.6 Kg	
Temperatura de trabalho	130 - 175 °C+5% -10%	
Tensão de alimentação	230-240 V±10%	115 V
Número de fases	2 + ligação à terra	
Frequência	50 Hz	60 Hz
Consumo de corrente máx.	6.3 A	12.5 A
Fusíveis x 2	T 10A L250V	F 16A L250V

CONDIÇÕES DO MEIO AMBIENTE DE FUNCIONAMENTO

Altitude máx.	2.000 m
Temperatura	5 - 40 °C
Humidade relativa máx.	80%
Grau de poluição	2

UTILIZAÇÃO AUTORIZADA

O aparelho FHE300 da Essilor é um soprador de ar quente destinado a amaciar as armações em celuloide e materiais similares.

⚠ **Qualquer outra utilização que não seja aquela para a qual a máquina foi concebida e fabricada, tal como indicado neste manual, será considerada como sendo uma "UTILIZAÇÃO PROIBIDA".**

Consequentemente, o construtor rejeita qualquer responsabilidade no caso de eventuais danos causados a pessoas ou à máquina.

⚠ O aparelho acima referido não foi concebido para trabalhar em atmosferas explosivas ou na presença de vapores ou líquidos inflamáveis. Por este motivo, é proibido instalar ou utilizar o aparelho em tais ambientes.

LE PRÉSENT MANUEL EST LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE DE GFC TOUTE REPRODUCTION EN TOUT OU EN PARTIE EST INTERDITE

PERIGOS E RISCOS RESIDUAIS

Durante o seu funcionamento, o transportador de ar quente gera calor e pode representar um risco de **queimadura**.

As placas de advertência estão afixadas na máquina. O utilizador é encarregado de verificar periodicamente a sua integridade e, se for caso disso, substituir as placas danificadas por placas idênticas, solicitando o pedido junto do Centro de Assistência do Construtor.

INFORMAÇÕES PARA O DESTINATÁRIO

Para assegurar a integridade física do operador e evitar qualquer dano na máquina, antes de realizar qualquer operação na mesma, é indispensável ter tomado conhecimento deste manual de instruções na sua totalidade.

EMBALAGEM

A embalagem fornecida contém:

- Corpo do aparelho
- Cabo de alimentação
- Manual de instruções, de utilização e de manutenção
- Concentrador de calor

Devido à sua natureza, o aparelho pode ser deslocado manualmente sem necessidade de utilizar qualquer equipamento de elevação.

Durante qualquer período em que a máquina embalada permaneça inativa a aguardar pela sua colocação em funcionamento, recomenda-se que seja colocada num local onde esteja protegida de agentes atmosféricos.

DESEMBALAGEM

Após ter desembalado a máquina, verificar se esta não apresenta qualquer dano. Caso contrário, contactar o Centro de Assistência.

A eliminação dos materiais de embalagem é confiada ao destinatário que deverá proceder em conformidade com as normas em vigor no país onde a máquina é utilizada.

OPERAÇÕES POR CONTA DO CLIENTE

O utilizador deverá instalar o aparelho em locais apropriados devidamente equipados com uma instalação elétrica em conformidade com as normas em vigor.

A tomada à qual o produto é ligado deve permanecer acessível.

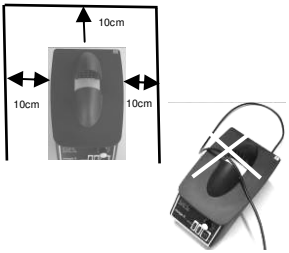
É recomendado instalar o aparelho em meios bem ventilados, secos e com claridade em conformidade com a legislação em vigor.

LE PRÉSENT MANUEL EST LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE DE GFC TOUTE REPRODUCTION EN TOUT OU EN PARTIE EST INTERDITE

INSTRUÇÕES PARA O UTILIZADOR

CONEXÃO E COLOCAÇÃO EM SERVIÇO

⚠ **Antes de realizar a operação de conexão, verificar se a tensão de linha corresponde à indicada na placa descritiva da máquina e se o interruptor geral está na posição "0" (zero).**



Colocar o aparelho sobre uma superfície perfeitamente plana de forma a assegurar uma estabilidade perfeita, e procurar deixar um espaço livre de pelo menos 10 cm das paredes laterais e posterior. Após ter verificado que o interruptor geral se encontra na posição "0" (zero), ligar o cabo de alimentação inserindo em primeiro lugar a extremidade que entra no corpo da máquina e seguidamente a extremidade com a ficha, procurando posicioná-lo afastado da zona de trabalho, que pode atingir temperaturas perigosas.

COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO

Faz-se girando o interruptor geral que se acende para assinalar a colocação sob tensão do aparelho

MODOS DE PARAGEM E DE PARAGEM DE EMERGÊNCIA

A função de paragem normal dos aparelhos é realizada colocando o interruptor geral na posição "0" (zero).

A função de paragem de emergência geral é obtida ao desligar o cabo de alimentação da tomada.

⚠ **Após uma paragem de emergência resultante de uma anomalia ou de um corte de alimentação, colocar sempre o interruptor geral na posição "0" (zero).**

EXEMPLOS DE TRABALHOS

- Posicionar a máquina para o arrefecimento ou aquecimento com a ajuda do interruptor **(2)**
- Selecionar o nível de temperatura com a ajuda do interruptor **(3)**
- Colocar a máquina em funcionamento, pressionando o interruptor geral **(1)**
- Após um tempo de espera de 1,5 minutos, a máquina está pronta a funcionar
- Colocar a parte da armação a amaciar entre os transportadores de calor **(5)**
- Modelar a parte em função das necessidades; se necessário, a temperatura pode ser modificada intervindo sobre o variador **(4)**

⚠ **Procurar não introduzir um objeto filiforme (ex. hastes de óculos) nas grelhas (6), de forma a evitar qualquer risco de contacto com as partes sob tensão.**

LE PRÉSENT MANUEL EST LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE DE GFC TOUTE REPRODUCTION EN TOUT OU EN PARTIE EST INTERDITE

⚠ Para aquecer uma pequena superfície da armação (ponte, haste) utilizar o convector de calor. Este accessório deve ser retirado no fim da operação, caso contrário a temperatura elevada poderá danificar o aparelho.

MANUTENÇÃO

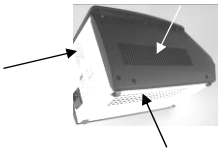
Qualquer modificação que tenha repercussões no funcionamento ou na segurança da máquina deve ser realizada por pessoal técnico do fabricante ou por técnicos devidamente autorizados por este último. Caso contrário, a Essilor rejeita qualquer responsabilidade relativamente às alterações ou danos que poderão surgir.

A Essilor rejeita qualquer responsabilidade no caso de utilização incorreta da máquina ou no seguimento de operações não previstas no manual ou irracionais.

⚠ **Todas as operações de manutenção de rotina ou de manutenção extraordinária devem ser realizadas com o aparelho fora de tensão e com a alimentação elétrica cortada, desconectando o cabo de alimentação.**

MANUTENÇÃO COMUM

O aparelho não exige intervenções de manutenção exceto deixar a zona de ventilação desimpedida e limpa.



MANUTENÇÃO EXTRAORDINÁRIA

As intervenções de manutenção extraordinária são realizadas em caso de paragem do aparelho no seguimento da rutura de peças mecânicas ou elétricas.

⚠ **Por razões de segurança, o utilizador final não está autorizado a realizar por si mesmo as operações de manutenção extraordinárias. Nessa situação, contactar a empresa Essilor ou um Centro de Assistência autorizado.**

INSTRUÇÕES PARA OS PEDIDOS DE INTERVENÇÃO E DE PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO

Para qualquer comunicação com o Centro de Assistência da nossa sede, indicar sempre o tipo de máquina, o número de matrícula e o ano de fabrico que constam na etiqueta que identifica cada máquina e, sempre que possível, especificar a natureza do problema detetado ou do defeito apresentado pela máquina.

A fim de assegurar um funcionamento perfeito do aparelho, a eventual substituição dos seus componentes deve ser realizada utilizando unicamente peças de substituição originais e que apresentem as mesmas caraterísticas.

LIMPEZA DA MÁQUINA

Utilizar um pano ligeiramente húmido e produtos detergentes não agressivos.

⚠ **Antes de realizar esta operação, assegurar-se que o aparelho se encontra em condição de paragem completa, desligando o cabo de alimentação do setor.**

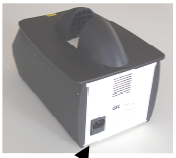
⚠ **A infiltração de líquidos pode danificar a parte elétrica do aparelho.**

DIAGNÓSTICO

LE PRÉSENT MANUEL EST LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE DE GFC TOUTE REPRODUCTION EN TOUT OU EN PARTIE EST INTERDITE

Anomalia: A máquina não aquece ou não sopra ar quente

Causa possível	ATIVIDADE
Fusível queimado	Substituir o fusível presente na caixa da tomada (*)
Resistência e/ou motor queimado	Contactar o Centro de Assistência



(*) Para verificar o estado dos fusíveis, colocar o interruptor geral na posição "0" (zero), desligar o cabo de alimentação e **abrir a caixa.**
Retirar o fusível e verificar a integridade do fio no interior

DESMANTELAMENTO DA MÁQUINA NO FINAL DA SUA VIDA ÚTIL

O símbolo de um caixote de lixo barrado indica que o aparelho não deve ser eliminado juntamento com os lixos domésticos. A triagem seletiva do aparelho em fim de vida útil deve ser planificada e gerida pelo produtor. O utilizador que pretenda desfazer-se do aparelho deverá contactar o produtor e seguir os procedimentos de triagem seletiva estabelecidos por este último.
O respeito pelos procedimentos de triagem seletiva previstos para o aparelho contribui para evitar os efeitos negativos possíveis sobre o ambiente e a saúde, e favorece a reutilização e/ou a reciclagem dos materiais que compõem o aparelho.
A eliminação abusiva do aparelho pelo seu detentor prevê a aplicação de sanções, em conformidade com as normas em vigor no País de utilização do aparelho.

LE PRÉSENT MANUEL EST LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE DE GFC TOUTE REPRODUCTION EN TOUT OU EN PARTIE EST INTERDITE

DIRETIVAS DE REFERÊNCIA E NORMAS APLICADAS CE

Diretivas obrigatórias

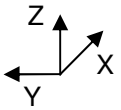
Referência	Designação
Diretiva UE n°**2014/35/UE**	Baixa Tensão (DBT)
Directiva UE n°**2014/30/UE**	Compatibilidade Electromagnética (CEM)
Directiva UE n°**2011/65/UE**	Restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos (RoHS)

Normas voluntárias

Referência	Designação
EN ISO 12100 (2010)	Segurança do equipamento– Conceitos fundamentais - Princípios gerais de concepção Parte 1– Terminologia/metodologia básica Parte 2 - Princípios técnicos
EN 61010-1 (2010)	Prescrição de segurança para aparelhos eléctricos de medição, controlo e para o emprego em laboratório
EN 61326-1 (2013)	Material eléctrico de medição, de controlo e de laboratório - Prescrições de Compatibilidade Electromagnética

LE PRÉSENT MANUEL EST LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE DE GFC TOUTE REPRODUCTION EN TOUT OU EN PARTIE EST INTERDITE

DATI E CARATTERISTICHE TECNICHE



Machine	FHE300 Scalda-montature ad aria calda	
Riferimento	**A200S**	
Lunghezza massima (X)	315 mm	
Larghezza massima (Y)	190 mm	
Altezza massima (Z)	215 mm	
Peso della macchina	2,6 Kg	
Temperatura di lavoro	130 - 175 °C +5% -10%	
Tensione di alimentazione	230-240 V ±10%	115 V
Numero di fasi	2 + terra	
Frequenza	50 Hz	60 Hz
Corrente assorbita max	6,3 A	12,5 A
Fusibili x 2	T 10A L250V	F 16A L250V

CONDIZIONI DELL'AMBIENTE DI FUNZIONAMENTO

Altitudine max	2.000 m
Temperatura	5 - 40 °C
Umidità relativa max	80%
Grado di inquinamento	2

IMPIEGO AUTORIZZATO

L'apparecchio FHE300 Essilor è un soffiante ad aria calda per ammorbidire le montature in celluloide e materiali simili.

⚠ **Qualsiasi altro scopo oltre a quello per il quale la macchina è stata progettata e costruita, come indicato in questo manuale, sarà considerato un "USO VIETATO".**

Il produttore declina quindi qualsiasi responsabilità per eventuali danni causati a persone o alla macchina.

⚠ L'apparecchio descritto di seguito non è stato concepito per lavorare in atmosfere esplosive o in presenza di vapori e liquidi infiammabili. È quindi proibito installarlo e utilizzarlo in tali ambienti.

LE PRÉSENT MANUEL EST LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE DE GFC TOUTE REPRODUCTION EN TOUT OU EN PARTIE EST INTERDITE

PERICOLI E RISCHI RESIDUI

Durante il funzionamento, il trasportatore di aria calda genera calore e può rappresentare un rischio di**ustione**.

Le piastrine di avvertimento sono apposte sulla macchina. L'utente è responsabile di controllare periodicamente la loro integrità e, se necessario, sostituire le piastrine danneggiate con piastrine identiche, facendone richiesta al Centro di assistenza del produttore.

INFORMAZIONI AL DESTINATARIO

Per assicurare l'integrità fisica dell'operatore ed evitare eventuali danni alla macchina, prima di eseguire un'operazione su di essa, è indispensabile aver acquisto familiarità con i contenuti di questo manuale di istruzioni.

IMBALLAGGIO

L'imballaggio fornito contiene:

- Corpo dell'apparecchio
- Cavo di alimentazione
- Manuale di istruzioni, utilizzo e manutenzione
- Concentratore di calore

Per la sua stessa natura, l'apparecchio può essere mosso manualmente senza usare alcuna apparecchiatura di sollevamento.

Durante l'intera durata in cui la macchina imballata rimane inattiva in attesa di essere messa in funzione, si raccomanda di metterla in un luogo in cui sarà al riparo da agenti atmosferici.

DISIMBALLAGGIO

Dopo aver disimballato la macchina, verificare che non sia danneggiata. In caso contrario, contattare il centro assistenza.

Lo smaltimento dei materiali di imballaggio è affidata al destinatario, che sarà tenuto a procedere in conformità alle norme vigenti nel Paese in cui viene utilizzato l'apparecchio.

OPERAZIONI A CARICO DEL CLIENTE

L'utente dovrà installare l'apparecchio in locali appropriati adeguatamente dotati di un impianto elettrico conforme alle norme in vigore.

La presa a cui il prodotto è collegato deve rimanere accessibile.

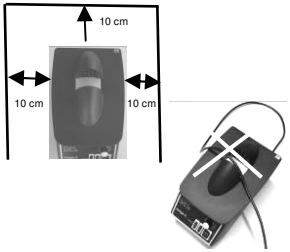
Si consiglia di installare la macchina in un luogo ben ventilato, asciutto e luminoso conformemente alla legislazione in vigore.

LE PRÉSENT MANUEL EST LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE DE GFC TOUTE REPRODUCTION EN TOUT OU EN PARTIE EST INTERDITE

ISTRUZIONI PER L'UTENTE

COLLEGAMENTO E MESSA IN SERVIZIO

⚠ **Prima di effettuare qualsiasi operazione di connessione, verificare che la tensione di linea corrisponda a quella indicata sulla targhetta della macchina e che l'interruttore generale sia in posizione "0" (zero).**



Collocare l'unità su una superficie piana per garantire la perfetta stabilità e garantire uno spazio libero di almeno 10 cm dalle pareti posteriore e laterali. Dopo aver verificato che l'interruttore generale è in posizione "0" (zero), collegare il cavo di alimentazione inserendo prima l'estremità che entra nel corpo della macchina e quindi l'estremità con la scheda, facendo attenzione a posizionarlo lontano dalla zona di lavoro che può raggiungere temperature pericolose.

AVVIAMENTO

Viene eseguita ruotando l'interruttore generale, che si accende per segnalare la messa sotto tensione dell'apparecchio

MODALITÀ D'ARRESTO E ARRESTO DI EMERGENZA

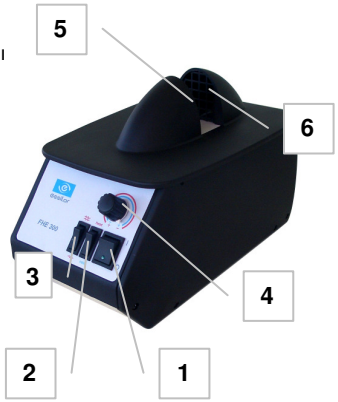
La funzione di arresto normale degli apparecchi si ottiene ponendo l'interruttore generale in posizione "0" (zero).

La funzione di arresto di emergenza generale è ottenuta staccando il cavo di alimentazione dalla presa.

⚠ **Dopo un arresto di emergenza o un arresto dovuto a un'anomalia o a un'interruzione dell'alimentazione, posizionare sempre l'interruttore generale in posizione "0" (zero).**

ESEMPI DI LAVORI

- Posizionare la macchina sul raffreddamento o su riscaldamento con l'interruttore **(2)**
- Selezionare il livello di temperatura utilizzando l'interruttore **(3)**
- Accendere la macchina premendo l'interruttore generale **(1)**
- Dopo un tempo di attesa di 1,5 minuti, la macchina è pronta per essere utilizzata
- Posizionare la parte della montatura da ammorbidire tra i trasportatori di calore **(5)**
- Modellare la parte come necessario e, se necessario, la temperatura può essere modificata agendo sul variatore **(4)**



⚠ **Fare attenzione a non introdurre oggetti filiformi (per esempio, le stanghette degli occhiali) nelle griglie (6) per evitare il contatto con parti in tensione.**

LE PRÉSENT MANUEL EST LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE DE GFC TOUTE REPRODUCTION EN TOUT OU EN PARTIE EST INTERDITE

⚠ Per riscaldare una piccola superficie della montatura (ponte, asta ….) utilizzare il concentratore di calore.
Rimuovere questo accessorio non appena terminata l'operazione in quanto può causare il surriscaldamento interno della macchina

MANUTENZIONE

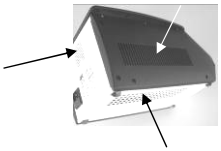
Qualsiasi modifica con ripercussioni sul funzionamento o sulla sicurezza della macchina deve essere effettuata dal personale tecnico del costruttore o da tecnici adeguatamente autorizzati da quest'ultimo. In caso contrario, Essilor declinerà qualsiasi responsabilità per modifiche o danni che potrebbero derivarne.

ESSILOR declina ogni responsabilità in caso di uso improprio della macchina o a seguito di danni provocati da operazioni non previste nel manuale o irragionevoli.

⚠ **Tutte le operazioni di manutenzione ordinaria e manutenzione straordinaria devono essere effettuate con l'alimentazione scollegata dalla rete elettrica rimuovendo il cavo di alimentazione.**

MANUTENZIONE STRAORDINARIA

L'apparecchio non richiede interventi di manutenzione, se lasciare la zona di aerazione sgombra e pulita.



MANUTENZIONE STRAORDINARIA

Gli interventi di manutenzione straordinaria sono eseguiti in caso di arresto dell'apparecchio a seguito della rottura di pezzi meccanici o elettrici.

⚠ **Per ragioni di sicurezza, l'utente finale non è autorizzato a effettuare operazioni di manutenzione straordinaria. Per questo, contattare la società ESSILOR o un Centro di assistenza abilitato.**

ISTRUZIONI PER LE RICHIESTE DI INTERVENTO E I PEZZI DI RICAMBIO

Per qualsiasi comunicazione con il Centro di assistenza della nostra sede indicare sempre il tipo di macchina, il numero di serie e l'anno di fabbricazione riportati sull'etichetta che identifica ogni macchina e, quando possibile, specificare la natura del problema rilevato o del guasto manifestato dalla macchina.

Per assicurare un perfetto funzionamento dell'apparecchio, l'eventuale sostituzione dei suoi componenti deve avvenire utilizzando esclusivamente ricambi originali e con le stesse caratteristiche.

PULIZIA DELLA MACCHINA

Utilizzare un panno leggermente umido e prodotti detergenti non aggressivi.

⚠ **Prima di eseguire questa operazione, assicurarsi che il dispositivo è in condizione di arresto completo scollegando il cavo di alimentazione del settore.**

⚠ **L'infiltrazione di liquidi può danneggiare la parte elettrica dell'apparecchio.**

LE PRÉSENT MANUEL EST LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE DE GFC TOUTE REPRODUCTION EN TOUT OU EN PARTIE EST INTERDITE

DIAGNOSTICA

Anomalia:	La macchina non si riscalda o non soffia aria calda

Causa possibile	ATTIVITÀ
Fusibile rotto	Sostituire il fusibile nella scatola della presa (*)
Resistenza e/o motore rotto	Contattare il centro assistenza

(*) Per controllare lo stato del fusibile, posizionare l'interruttore generale in posizione "0" (zero), scollegare il cavo di alimentazione e **aprire la scatola**.
Rimuovere il fusibile e controllare l'integrità del filo all'interno

LE PRÉSENT MANUEL EST LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE DE GFC TOUTE REPRODUCTION EN TOUT OU EN PARTIE EST INTERDITE

SMANTELLAMENTO DELLA MACCHINA A FINE VITA UTILE

Il simbolo di un contenitore per rifiuti barrato indica che l'apparecchio non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. Lo smaltimento tramite raccolta differenziata dell'apparecchio a fine vita utile deve essere pianificato e gestito dal produttore. L'utente che desideri smaltire l'apparecchio dovrà contattare il produttore e seguire le procedure di raccolta differenziata applicate da quest'ultimo.
Il rispetto delle procedure di smaltimento tramite raccolta differenziata previste per l'apparecchio contribuisce ad evitare gli effetti negativi possibili sull'ambiente e la salute e favorisce il riutilizzo e/o il riciclaggio dei materiali componenti l'apparecchio.
Lo smaltimento abusivo dell'apparecchio da parte del proprietario prevede l'applicazione di sanzioni conformemente alle nome in vigore nel Paese di utilizzo dell'apparecchio.

DIRETTIVE DI RIFERIMENTO E NORME APPLICATE CE

Direttiva obbligatorie

Riferimento	Denominazione
Direttiva UE n. **2014/35/UE**	Bassa tensione (DBT)
Direttiva UE n. **2014/30/UE**	Compatibilità elettromagnetica (CEM)
Direttiva UE n. **2011/65/UE**	Restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RoHS)

Norme volontarie

Riferimento	Denominazione
EN ISO 12100 (2010)	Sicurezza dell'apparecchiatura - Concetti fondamentali - Principi generali di progettazione Parte 1 – Terminologia/metodologia di base Parte 2 - Principi tecnici
EN 61010-1 (2010)	Disposizione di sicurezza per apparecchi elettrici di misurazione, controllo e per l'impiego in laboratorio
EN 61326-1 (2013)	Materiale elettrico di misurazione, controllo e di laboratorio - Disposizioni di compatibilità elettromagnetica

LE PRÉSENT MANUEL EST LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE DE GFC TOUTE REPRODUCTION EN TOUT OU EN PARTIE EST INTERDITE